

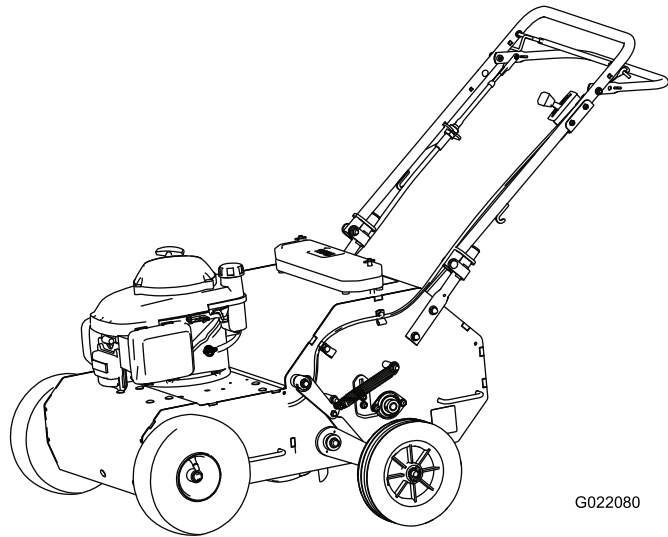


**Count on it.**

**Руководство оператора**

## **Аэратор 18 дюймов с пешеходным управлением**

Номер модели 23516—Заводской номер 314000001 и до  
Номер модели 33516—Заводской номер 314000001 и до



G022080



## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### КАЛИФОРНИЯ

#### Положение 65, Предупреждение

В соответствии с информацией, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, данное вещество содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врожденные пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

Согласно законам штата Калифорния считается, что выхлопные газы этого изделия содержат химические вещества, которые вызывают рак, врожденные пороки, и представляют опасность для репродуктивной функции.

Система искрообразования соответствует канадскому стандарту ICES-002.

За дополнительную плату можно установить искрогаситель, если этого требуют местные, государственные или федеральные правила и нормы. По вопросу приобретения искрогасителя обращайтесь в сервисный центр официального дилера Toro.

Искрогасители компании Toro аттестованы Лесной службой Министерства сельского хозяйства США (USDA).

**Внимание:** На землях, покрытых лесом, кустарником или травой, использование или эксплуатация двигателя с глушителем без исправного искрогасителя является нарушением раздела 4442 Калифорнийского свода законов по общественным ресурсам; или же двигатель должен быть разработан и изготовлен в расчете на предотвращение пожара. В других штатах или федеральных территориях могут действовать аналогичные законы.

## Введение

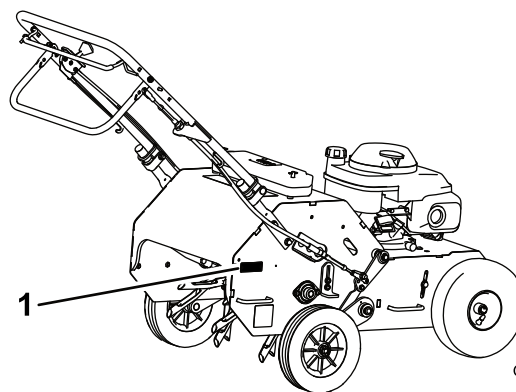
Данный аэратор с пешеходным управлением предназначен для использования обученными операторами на территориях жилых и коммерческих объектов. Он разработан главным

образом для аэрации ухоженных газонов от малого до среднего размера в жилых районах, парках, на спортивных площадках и коммерческих территориях.

Внимательно изучите данное руководство и научитесь правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Пользователь несет ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Вы можете напрямую связаться с компанией Toro, используя сайт [www.Toro.com](http://www.Toro.com), для получения информации о машине и вспомогательных приспособлениях, для помощи в поисках дилера или для регистрации машины.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь в сервисный центр официального дилера или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. **Рисунок 1** указывает место на машине, где представлена ее модель и серийный номер. Запишите номера в соответствующей графе.



G022081

g022081

Рисунок 1

1. Расположение номера модели и серийного номера

Номер модели \_\_\_\_\_

Заводской номер \_\_\_\_\_

В настоящем руководстве приведены потенциальные опасности и рекомендации по их предотвращению, обозначенные символом (**Рисунок 2**), который предупреждает об опасности серьезного травмирования или гибели в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер безопасности.



Рисунок 2

g000502

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание!** – привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, а **Примечание** – выделяет общую информацию, требующую особого внимания.

Техническое обслуживание приводной системы .....	24
Проверка давления в шинах .....	24
Проверка натяжения приводной цепи азэратора .....	24
Техническое обслуживание ремней .....	26
Проверка и регулировка натяжения ремня .....	26
Техническое обслуживание зубьев .....	27
Проверка и замена зубьев.....	27
Хранение .....	28
Расконсервация машины после хранения .....	28
Поиск и устранение неисправностей .....	30

## Содержание

Техника безопасности .....	4
Правила безопасной эксплуатации .....	4
Индикатор наклона .....	7
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями .....	8
Сборка .....	10
Раскладывание рукоятки.....	10
Проверка уровня масла в двигателе.....	10
Знакомство с изделием .....	10
Органы управления .....	11
Технические характеристики .....	12
Эксплуатация .....	13
Проверка уровня масла в двигателе.....	13
Заправка топливного бака.....	14
Пуск двигателя .....	15
Останов двигателя.....	15
Управление машиной .....	15
Аэрация .....	16
Установка дополнительных грузов на машину.....	16
Регулировка глубины проколов.....	17
Крепление машины для транспортировки .....	17
Советы по эксплуатации .....	17
Техническое обслуживание .....	18
Рекомендуемый график(и) технического обслуживания .....	18
Действия перед техническим обслуживанием .....	19
Отсоединение провода свечи зажигания .....	19
Доступ к зубьям.....	19
Наклон машины .....	19
Смазка .....	20
Смазка приводной цепи.....	20
Смазка машины .....	21
Техническое обслуживание двигателя .....	21
Обслуживание воздухоочистителя.....	21
Замена масла в двигателе .....	22
Обслуживание свечи зажигания .....	23

# Техника безопасности

Неправильная эксплуатация или недобросовестное техническое обслуживание этой машины могут стать причиной травмирования. Чтобы уменьшить вероятность травмирования, соблюдайте правила техники безопасности и всегда обращайте внимание на предупреждающие символы, означающие **Внимание!**, **Осторожно!** или **Опасно!** – указания по обеспечению личной безопасности. Несоблюдение данных инструкций может стать причиной травмирования или гибели.

## Правила безопасной эксплуатации

Следующие инструкции взяты из стандартов ANSI B71.4-2012 и B71.8-2004

### Обучение

- Изучите *Руководство оператора* и прочие учебные материалы. Если оператор(ы) или механик(и) не могут прочитать или понять руководство, владелец обязан разъяснить им содержание этого руководства.
- Ознакомьтесь с приемами безопасной эксплуатации оборудования, органами управления и знаками безопасности.
- Все операторы и механики должны пройти профессиональную подготовку. Владелец несет ответственность за профессиональную подготовку пользователей.
- Не допускайте детей или неподготовленных людей к эксплуатации или обслуживанию данного оборудования. Минимальный возраст оператора устанавливается местными правилами и нормами.
- Владелец (пользователь) несет ответственность за несчастные случаи и травмы, нанесенные людям, а также за причинение ущерба имуществу, и должен принять меры по предотвращению таких случаев.

### Подготовка

- Осмотрите участок и определите, какие приспособления и навесные орудия понадобятся для правильного и безопасного выполнения работы. Используйте только приспособления и навесные орудия, утвержденные изготовителем.

- Используйте соответствующую одежду, включая защитные очки и средства защиты органов слуха. Длинные волосы, свободная одежда или ювелирные украшения могут быть затянуты движущимися частями.
- Тщательно проверьте участок, где будет использоваться оборудование, и удалите все посторонние предметы, такие как камни, игрушки и провода, чтобы не наехать на них машиной.
- Проверьте надежность крепления и исправность органов управления, предохранительных выключателей и защитных кожухов. Не приступайте к эксплуатации оборудования, не убедившись в исправности этих устройств.

## Эксплуатация

- Запрещается запускать двигатель в закрытом пространстве.
- Работайте только при хорошем освещении, объезжайте ямы и остерегайтесь скрытых опасностей.
- Перед запуском двигателя убедитесь, что все приводы находятся в нейтральном положении.
- Запрещается работать без установленных и надежно закрепленных ограждений, крышек и других защитных приспособлений. Убедитесь, что все блокировки работают должным образом.
- Не изменяйте настройку регулятора оборотов двигателя и не превышайте его допустимую частоту вращения.
- Прежде чем по какой-либо причине покинуть рабочее место оператора, поднимите зубья, остановите машину и выключите двигатель.
- После удара о какой-либо предмет или при появлении необычных вибраций остановите оборудование и осмотрите зубья. Перед возобновлением работы выполните необходимый ремонт.
- Держите руки и ноги подальше от зубьев.
- Не перевозите пассажиров и не допускайте приближения к машине посторонних людей и домашних животных.
- Будьте внимательны, снижайте скорость и соблюдайте осторожность при выполнении поворотов. Перед сменой направления движения посмотрите назад и по сторонам.
- Замедляйте ход и будьте осторожны при поворотах, а также при пересечении дорог и тротуаров.

- Запрещается работать с машиной под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов, ухудшающих реакцию.
- Грозовой разряд может стать причиной тяжелых травм или гибели. При появлении признаков грозы (молния, гром) немедленно прекратите эксплуатацию машины и постарайтесь найти укрытие.
- Будьте крайне осторожны при погрузке машины на прицеп или грузовик, а также при ее выгрузке.
- Будьте осторожны, приближаясь к закрытым поворотам, деревьям, кустарнику или к другим объектам, которые могут ухудшать обзор.
- Остерегайтесь препятствий, которые могут находиться в рабочей зоне. Планируйте маршрут движения так, чтобы не столкнуться с каким-либо препятствием.

## **Безопасное обращение с топливом**

- Во избежание травм и повреждения имущества проявляйте особую осторожность при работе с бензином. Бензин является легковоспламеняющейся жидкостью, а его пары взрывоопасны.
- Потушите все сигареты, сигары, трубки и другие источники возгорания.
- Используйте только разрешенную к применению емкость для бензина.
- Запрещается снимать крышку топливного бака и доливать топливо при работающем двигателе.
- Дайте двигателю остыть перед дозаправкой топливом.
- Запрещается заправлять машину топливом в помещении.
- Запрещается хранить машину в местах, где есть открытое пламя, искры или малая горелка, используемая, например, в водонагревателе или другом бытовом оборудовании.
- Запрещается заправлять емкости, находящиеся внутри транспортного средства, на платформе грузовика или прицепа с пластиковым настилом. Перед заполнением ставьте емкости на землю, в стороне от транспортного средства.
- Снимайте оборудование с грузовика или прицепа и заправляйте его на земле. Если снять оборудование невозможно, то заправляйте его из переносной канистры, а не с помощью заправочного пистолета.

- Заправочный пистолет должен касаться ободка горловины бака с топливом или емкости до окончания заправки.
- Не используйте пистолет с фиксатором открытого положения.
- При попадании топлива на одежду немедленно переоденьтесь.
- Запрещается переполнять топливный бак. Плотнo закрывайте крышку топливного бака.

## **Работа на склоне**

- Не работайте на склоне, если трава мокрая. На скользкой траве нарушается сцепление с грунтом, что может вызвать соскальзывание и потерю управляемости.
- Не совершайте внезапных поворотов или резкого изменения скорости.
- Снизьте скорость и будьте предельно внимательны при движении по склонам.
- Удалите с рабочего участка или пометьте препятствия, такие как камни, ветки деревьев, головки опрыскивателей и т.д. Высокая трава может скрывать различные препятствия.

## **Техническое обслуживание и хранение**

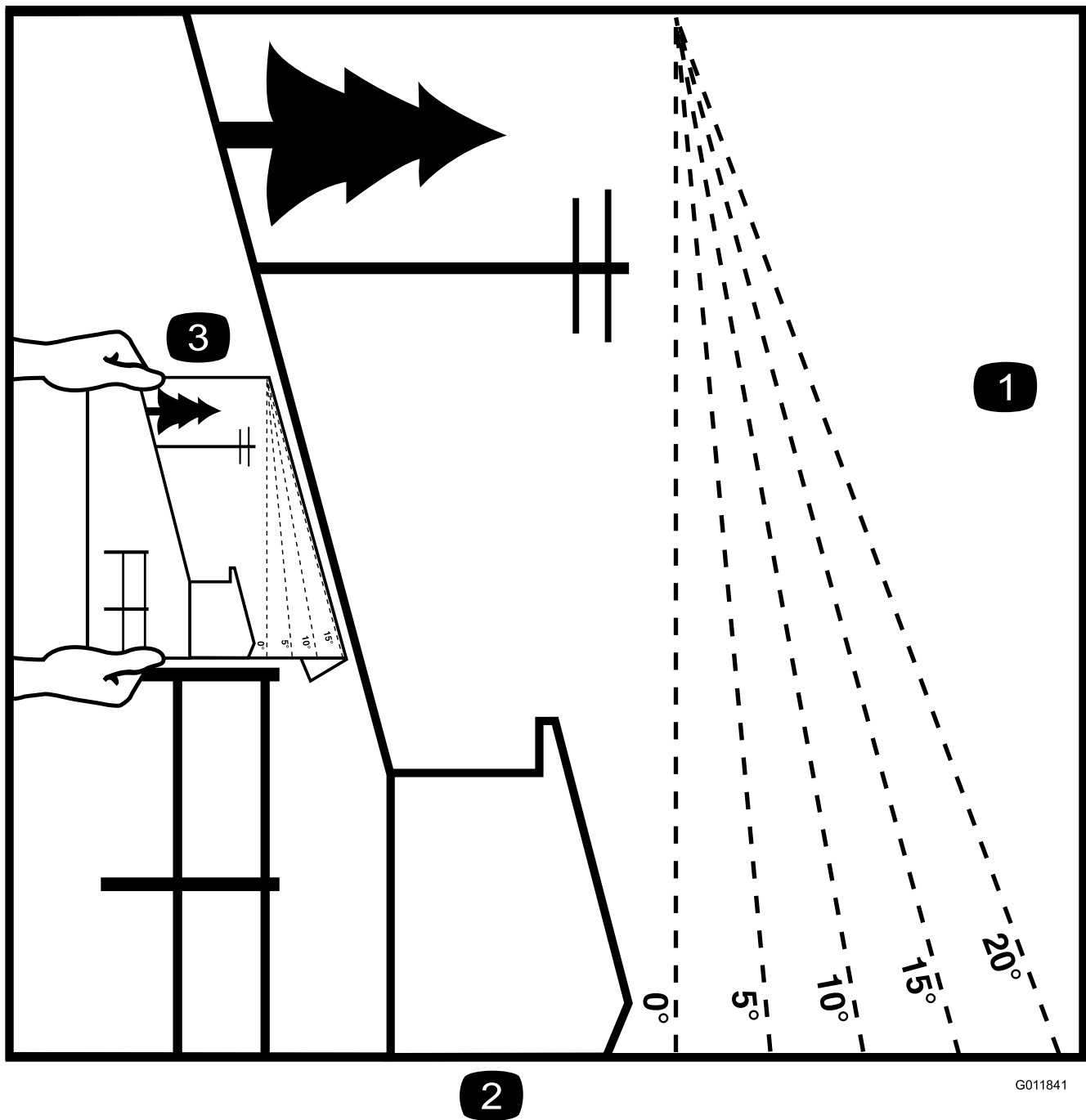
- Прежде чем приступать к регулировке, очистке или ремонту, дождитесь полной остановки всех движущихся частей машины. Поднимите зубья, остановите машину, выключите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания.
- Для предотвращения возгорания очищайте от травы и загрязнений зубья, приводы, глушитель и двигатель. Удаляйте следы протечек масла или топлива.
- Прежде чем поставить машину на хранение, дайте двигателю остыть, не ставьте машину на хранение возле открытого огня.
- Перекрывайте подачу топлива при хранении машины или при перевозке ее на прицепе. Не храните топливо вблизи открытого огня, не сливайте топливо в помещении.
- Паркуйте машину на твердой ровной поверхности. Запрещается допускать неподготовленный персонал к обслуживанию машины.
- При работе под машиной используйте для ее поддержки подъемные опоры или предохранительные защелки.
- Перед выполнением любых ремонтных работ снимите провод свечи зажигания.

- Держите руки и ноги подальше от движущихся частей. Если возможно, не выполняйте регулировки при работающем двигателе.
- Следите за исправностью всех компонентов и надлежащей затяжкой крепежа. Заменяйте все изношенные и поврежденные наклейки.
- Используйте только навесные орудия, одобренные компанией Того. Использование неаттестованных навесных орудий может стать причиной аннулирования гарантии.

## **Буксировка**

- Соблюдайте осторожность при погрузке машины на прицеп или грузовик, а также при ее выгрузке.
- Прежде чем перевозить машину, зафиксируйте зубья в транспортном положении при помощи стопорного штифта.
- При погрузке машины на прицеп или грузовик используйте широкую рампу.
- Надежно прикрепите машину стропами, цепями, тросами или канатами. И передняя, и задняя стропы крепления должны быть направлены вниз и наружу от машины.

# Индикатор наклона



2

G011841

g011841

Рисунок 3

Эту страницу можно скопировать для личного пользования.

1. Максимальная крутизна склона для безопасной эксплуатации машины составляет **20°**. Перед началом работы определите крутизну склона с помощью таблицы крутизны склона. **Не эксплуатируйте данную машину на склонах крутизной выше 20 градусов.** Сложите индикатор вдоль линии, соответствующей рекомендуемой крутизне склона.
2. Совместите боковую кромку индикатора с вертикальной поверхностью, деревом, зданием, столбом забора, и т.д.
3. Пример сопоставления склона и сложенной кромки.

# Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



Наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и располагаться вблизи всех мест, представляющих повышенную опасность. Заменяйте поврежденные или утерянные наклейки.

**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**  
 Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

117-2718

decal117-2718

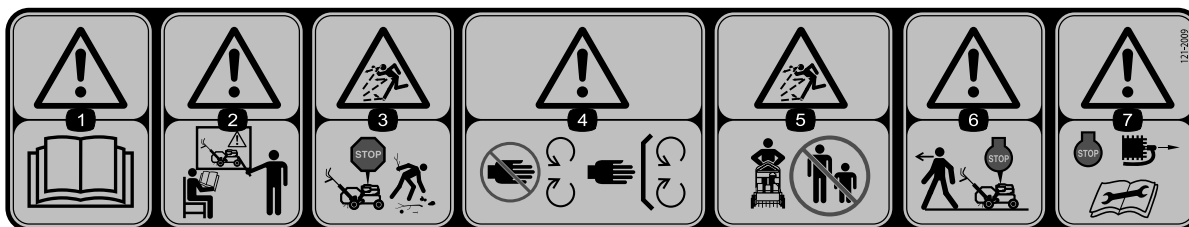


121-6229

decal121-6229

1. Выкл.

2. Вкл.



121-2009

decal121-2009

1. Осторожно! Прочтите *Руководство оператора*.
2. Осторожно! Не приступайте к эксплуатации данной машины без прохождения обучения.
3. Опасность выброса предметов! Перед эксплуатацией машины, выключите двигатель и уберите мусор.
4. Осторожно! Держите руки на безопасном расстоянии от движущихся частей машины. Следите, чтобы все защитные ограждения и кожухи находились на штатных местах.
5. Опасность выброса предметов! Посторонние должны находиться на безопасном расстоянии от машины.
6. Осторожно! Прежде чем оставить машину без присмотра, выключите двигатель.
7. Перед выполнением какого-либо технического обслуживания машины выключите двигатель и отсоедините провод от свечи зажигания.

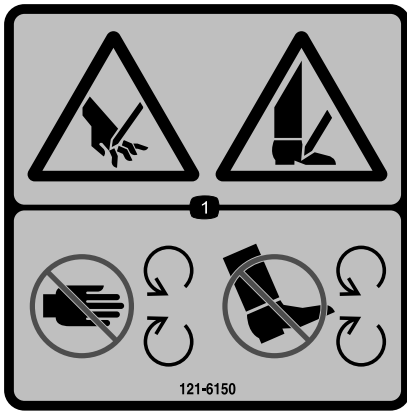


130-2161

decal130-2161

1. Дополнительную информацию о запуске двигателя см. в *Руководстве оператора*: 1) Установите газонокосилку на ровную поверхность; 2) Проверьте уровень масла и воздушный фильтр; 3) Убедитесь, что штанга управления тягой находится в нейтральном положении; 4) Запустите двигатель.
2. Включение привода переднего хода — чтобы перемещать машину вперед, удерживайте штангу управления тягой прижатой к рукоятке.
3. Включение зубьев аэратора — для включения зубьев опустите рычаг управления зубьями; для выключения зубьев поднимите рычаг управления зубьями.

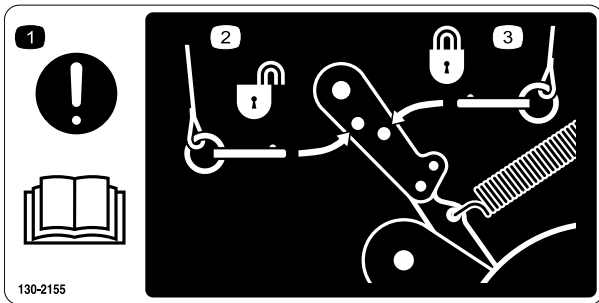




**121-6150**

decal121-6150

1. Опасность порезов рук или ног! Держитесь подальше от движущихся частей.



**130-2155**

decal130-2155



**121-6222**

decal121-6222

1. Воздушная заслонка
2. Быстро
3. Медленно

# Сборка

## Раскладывание рукоятки

1. Поднимите рукоятку в рабочее положение.

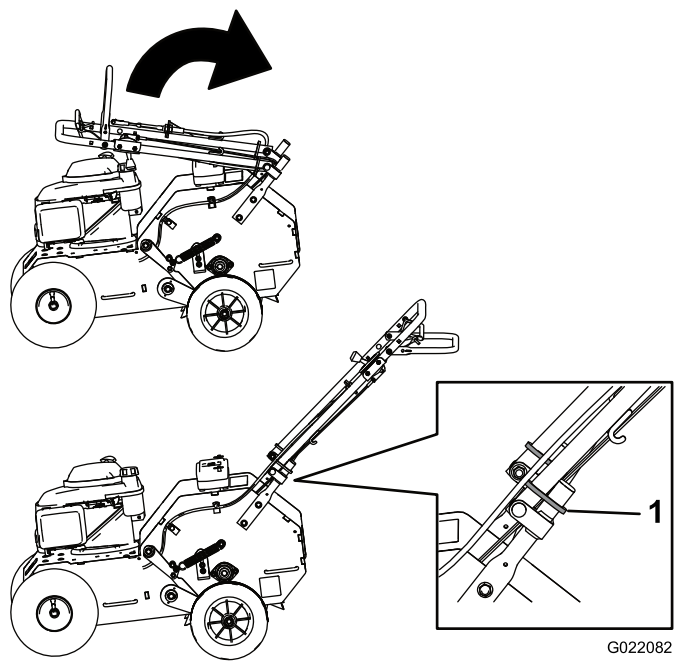


Рисунок 4

1. Стопорное кольцо рукоятки

2. Сдвиньте стопорные кольца вниз с каждой стороны верхней рукоятки, чтобы они зафиксировались поверх нижней рукоятки, скрепив секции рукоятки друг с другом.

## Проверка уровня масла в двигателе

Перед работой проверьте уровень масла в двигателе, чтобы убедиться в его достаточном количестве. При поставке с завода-изготовителя картер двигателя заполнен маслом; однако может потребоваться долить масло. Характеристики масла и указания по заправке см. в разделе [Замена масла в двигателе \(страница 22\)](#).

# Знакомство с изделием

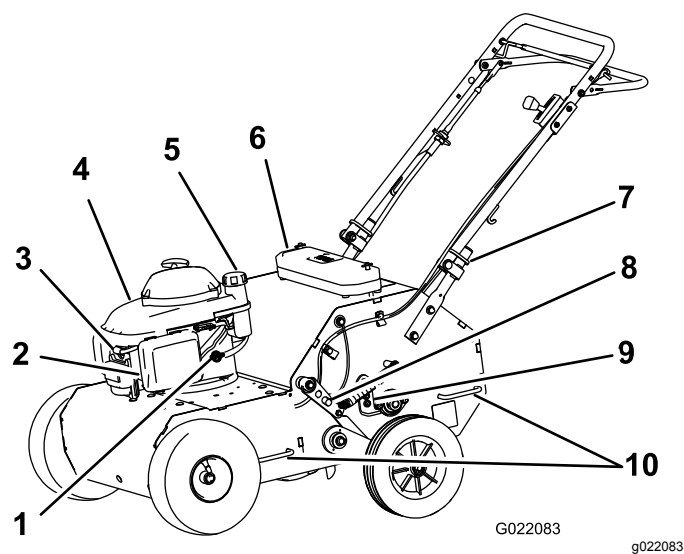


Рисунок 5

- |                           |                                       |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. Топливный клапан       | 6. Грузы                              |
| 2. Воздухоочиститель      | 7. Стопорное кольцо рукоятки          |
| 3. Провод свечи зажигания | 8. Транспортировочный стопорный штифт |
| 4. Двигатель              | 9. Упор колеса                        |
| 5. Крышка топливного бака | 10. Скобы для крепления/подъема       |

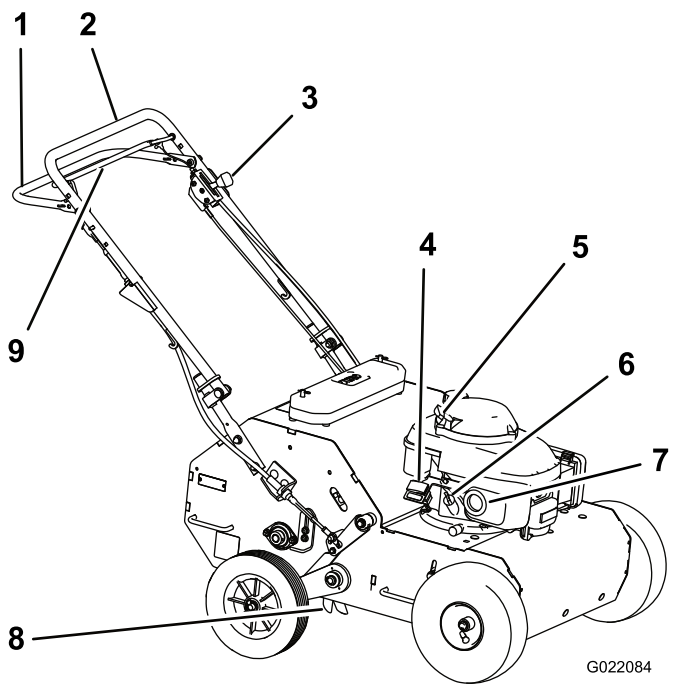


Рисунок 6

- |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Рычаг управления зубьями   | 6. Масломерный шуп         |
| 2. Рукоятка                   | 7. Глушитель               |
| 3. Рычаг дроссельной заслонки | 8. Зубья                   |
| 4. Выключатель двигателя      | 9. Штанга управления тягой |
| 5. Рукоятка ручного стартера  |                            |

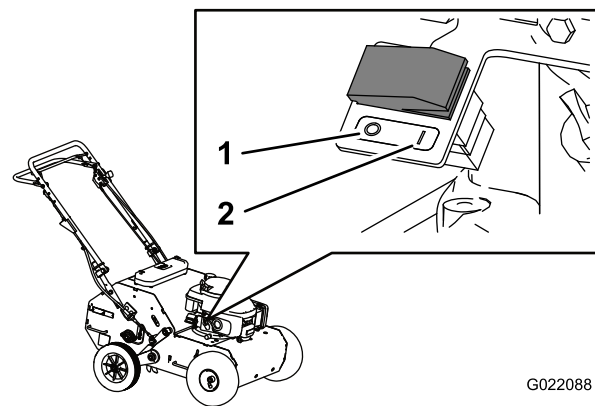


Рисунок 7

1. Выкл. 2. Вкл.

## Рукоятка ручного стартера

Для запуска двигателя потяните за рукоятку ручного стартера (Рисунок 6).

## Топливный клапан

Откройте топливный клапан, чтобы топливо поступало в двигатель. При транспортировке или хранении машины закрывайте топливный клапан (Рисунок 5).

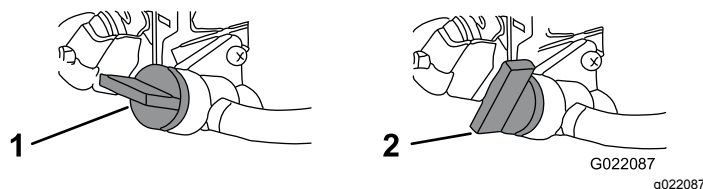


Рисунок 8

1. Открытое положение 2. Закрытое положение

## Органы управления

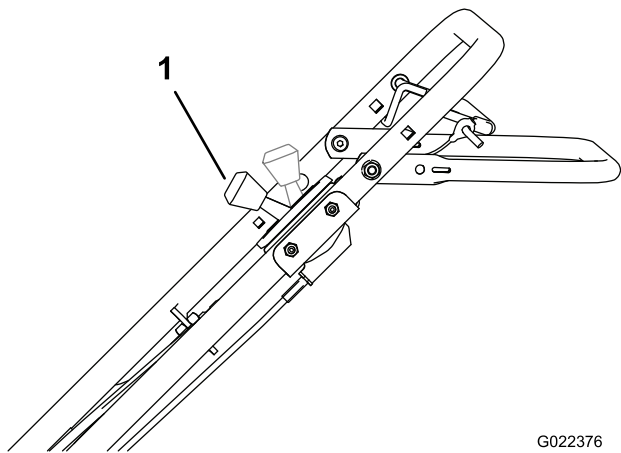
### Выключатель двигателя

Когда выключатель двигателя находится в положении «Вкл.», двигатель может работать. При установке переключателя двигателя в положение «Выкл.» двигатель останавливается.

### Рычаг дроссельной заслонки

Перед запуском холодного двигателя передвиньте рычаг дроссельной заслонки (Рисунок 9) вперед в положение «Воздушная заслонка». После запуска двигателя переведите рычаг дроссельной заслонки обратно в положение «Быстро».

**Примечание:** Если двигатель теплый, регулировка воздушной заслонки минимальна или вообще не требуется.



G022376  
g022376

**Рисунок 9**

1. Рычаг дроссельной заслонки

## Технические характеристики

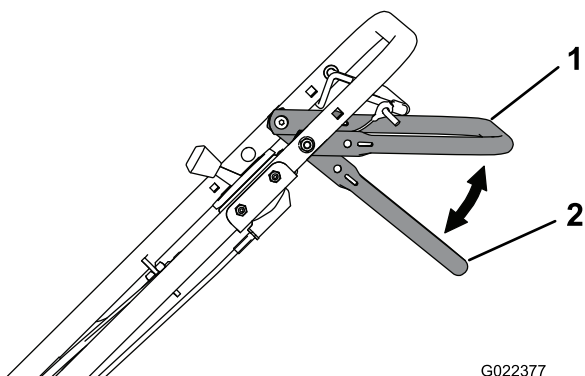
Длина (рабочая)	146 см
Длина (с рукояткой в положении хранения)	96,5 см
Ширина	74 см
Высота (рабочая)	109 см
Высота (с рукояткой в положении хранения)	71 см
Масса (при поставке в комплекте с 2 грузами)	135,6 кг

## Штанга управления тягой

Штанга управления тягой ([Рисунок 6](#)) контролирует движение в прямом направлении и нейтральное положение машины. См. дополнительную информацию в разделе [Управление машиной](#) ([страница 15](#)).

## Рычаг управления зубьями

Рычаг управления зубьями ([Рисунок 10](#)) поднимает задние колеса, при этом машина опирается на зубья аэратора. Нажмите рычаг управления зубьями вниз для включения зубьев. Потяните его вверх для выключения зубьев.



G022377  
g022377

**Рисунок 10**

1. Рычаг управления зубьями – выключен  
2. Рычаг управления зубьями – включен

# Эксплуатация

**Примечание:** Определите левую и правую стороны машины относительно места оператора.

## Проверка уровня масла в двигателе

**Интервал обслуживания:** Перед каждым использованием или ежедневно

**Примечание:** Высококачественное моторное масло Того можно приобрести у официального дилера Того.

**Внимание:** Используйте масло для четырехтактных двигателей, удовлетворяющее требованиям (или превышающее их) эксплуатационного класса по API не ниже SJ, SL, SM.

**Вместимость картера:** 0,55 л

**Вязкость:** см. [Рисунок 11](#).

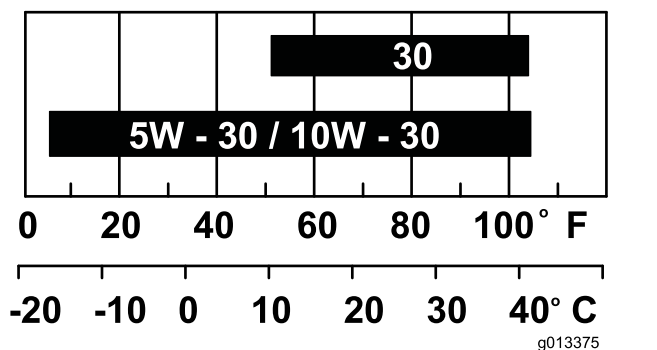


Рисунок 11

1. Переместите машину на ровную поверхность; остановите двигатель и дайте ему остыть.
2. Очистите область вокруг масломерного щупа ([Рисунок 12](#)).
3. Извлеките щуп, повернув крышку против часовой стрелки и вытянув ее.

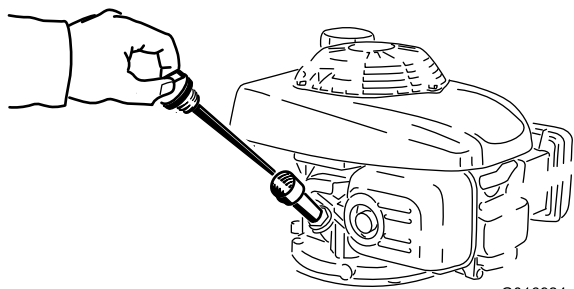


Рисунок 12

4. Протрите щуп чистой тканью.
5. Вставьте щуп в заливную горловину, но **не заворачивайте крышку по часовой стрелке для ее фиксации** ([Рисунок 13](#)), затем извлеките щуп.

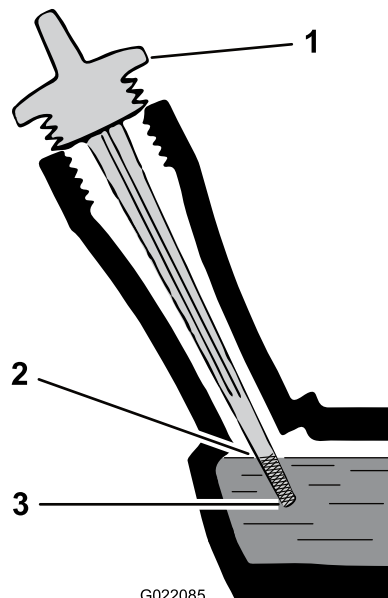


Рисунок 13

1. Масломерный щуп
2. Отметка верхнего предела
3. Отметка нижнего предела

6. Определите уровень масла по отметкам на щупе.
7. Если уровень масла находится ниже отметки нижнего предела на щупе, выньте щуп и **медленно** залейте в заливную горловину ровно столько масла, чтобы его уровень поднялся до отметки верхнего предела на щупе.

**Примечание:** Подождите, пока уровень масла не установится, прежде чем снова проверять его.

**Внимание:** Не переполняйте картер маслом, так как это может привести к повреждению двигателя. Слейте излишек масла, если его уровень достигает отметки верхнего предела на щупе.

8. Вставьте щуп в заливную горловину и поверните крышку по часовой стрелке до плотной затяжки.

# Заправка топливного бака

Вместимость: 0,93 л

## ⚠ ОПАСНО

При определенных условиях бензин является чрезвычайно огнеопасным и взрывоопасным веществом. Возгорание или взрыв топлива могут вызвать ожоги у людей и повредить имущество.

- Заправляйте топливный бак вне помещения, на открытом воздухе и при холодном двигателе. Сразу же вытирайте пролитый бензин.
- Не заправляйте топливный бак до предела. Доливайте бензин в топливный бак до уровня, не доходящего 6–13 мм до низа заливной горловины. Это пустое пространство в баке позволит топливу расширяться.
- Никогда не курите при обращении с бензином и держитесь в стороне от открытого пламени или от мест, где искры могли бы воспламенить пары бензина.
- Храните бензин в утвержденной к применению емкости в месте, недоступном для детей.
- Приобретаемый запас бензина должен быть рассчитан не более чем на 30 дней.

## ⚠ ОПАСНО

При заправке в некоторых условиях статический разряд может воспламенить бензин. Возгорание или взрыв топлива могут вызвать ожоги у людей и повредить имущество.

- Перед заполнением ставьте емкости на землю, в стороне от транспортного средства.
- Не заливайте емкости с бензином внутри транспортного средства, в кузове грузовика или на платформе прицепа, так как внутреннее ковровое покрытие или пластмассовая облицовка кузова могут изолировать емкость, и замедлить рассеяние статического заряда.
- Если возможно, снимайте оборудование, оснащенное ДВС, с грузовика или прицепа и заправляйте его на земле. При отсутствии такой возможности заправлять оборудование на грузовике или прицепе следует из переносной емкости, а не с помощью заправочного пистолета.
- При использовании заправочного пистолета держите его прижатым к краю заливной горловины топливного бака или емкости до окончания заправки.

## Рекомендуемое топливо

- Для получения наилучших результатов используйте только чистый, свежий (полученный в течение последних 30 дней), неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 87 (метод оценки (R+M)/2).

**Примечание:** Свежее топливо должно быть получено в течение последних 30 дней.

- **Этиловый спирт:** приемлемым считается топливо, содержащее по объему до 10% этилового спирта или 15% МТВЕ (метил-трет-бутилового эфира). Этиловый спирт и МТВЕ – это разные вещества. Запрещается использовать бензин с содержанием этилового спирта 15% (E15) по объему. Запрещается использовать бензин, содержащий более 10% этилового спирта по объему, такой как E15 (содержит 15% этилового спирта), E20 (содержит 20% этилового спирта) или E85 (содержит до 85% этилового спирта). Использование неразрешенного к применению бензина может привести к проблемам в

эксплуатации и (или) повреждениям двигателя, которые не будут покрываться гарантией.

- Запрещается использовать бензин, содержащий метанол.
  - Запрещается хранить топливо без стабилизирующей присадки в топливных баках или контейнерах на протяжении всего зимнего периода.
  - Не добавляйте масло в бензин.
1. Очистите поверхность вокруг крышки топливного бака.
  2. Снимите крышку с заливной горловины топливного бака.
  3. Залейте в топливный бак неэтилированный бензин так, чтобы его уровень не доходил 6–13 мм до верхнего края бака. **Не заполняйте бак до горловины.**

**Внимание:** Уровень топлива должен быть как минимум на 6 мм ниже поверхности бака, чтобы обеспечить бензину пространство для расширения.

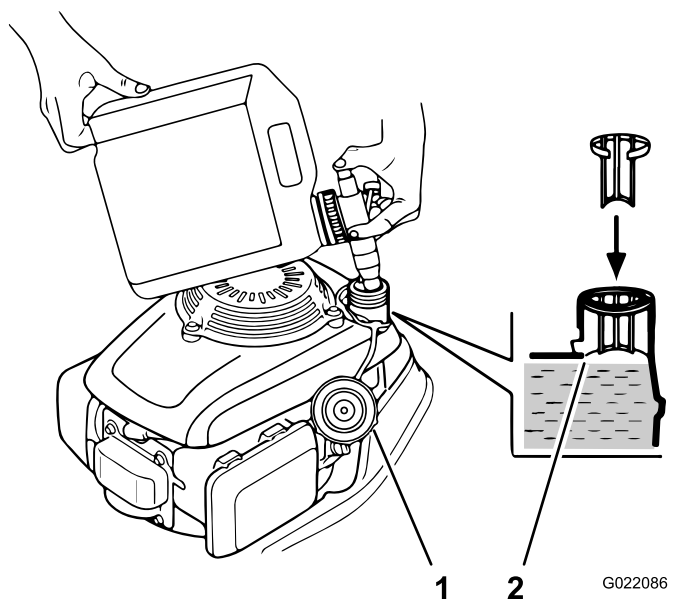


Рисунок 14

1. Крышка топливного бака
2. Максимальный уровень топлива

4. Установите крышку топливного бака и удалите весь пролитый бензин.

## Пуск двигателя

1. Убедитесь, что провод подсоединен к свече зажигания.
2. Откройте топливный клапан, повернув его рычаг так, чтобы он был направлен

параллельно топливному шлангу; см. раздел [Топливный клапан \(страница 11\)](#).

3. Переведите выключатель двигателя в положение «Вкл.»
4. Переведите рычаг дроссельной заслонки до упора вперед в положение «Воздушная заслонка»; см. раздел [Рычаг дроссельной заслонки \(страница 11\)](#).

**Примечание:** Не используйте воздушную заслонку при запуске прогретого двигателя.

5. Без усилия потяните на себя рукоятку ручного стартера до ощущения сопротивления, после чего энергично подайте рукоятку на себя. Дайте тросу медленно вернуться в рукоятку.
6. Когда двигатель запустится, переведите рычаг дроссельной заслонки в положение «Быстро».

**Примечание:** С помощью дроссельной заслонки регулируется максимальная скорость движения аэратора.

## Останов двигателя

1. Отпустите штангу управления тягой и дайте ей возвратиться в нейтральное положение.
2. Переведите выключатель двигателя в положение «Выкл.», чтобы остановить двигатель.

## Управление машиной

- Чтобы двигаться вперед, нажмите штангу управления движением вперед ([Рисунок 15](#)). Отрегулируйте скорость с помощью рычага дроссельной заслонки.

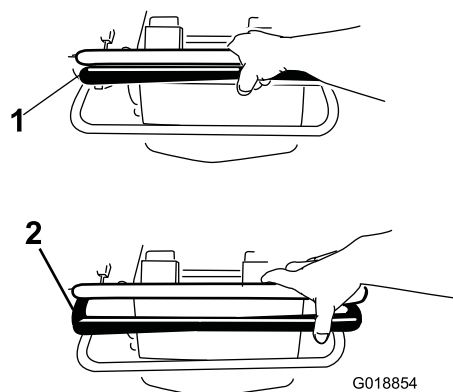
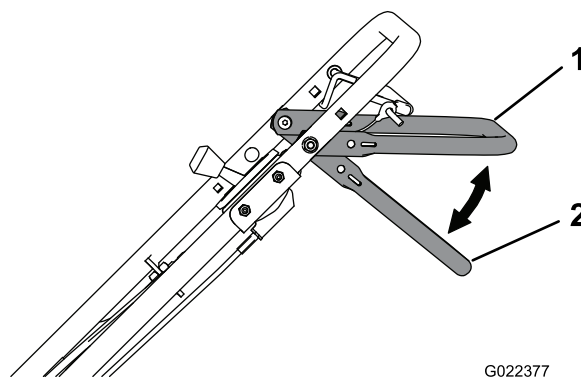


Рисунок 15

1. Вперед
2. Нейтральное положение (останов)

- Чтобы повернуть машину, замедлите движение и нажмите вниз на рукоятку; поверните машину в нужном направлении, затем возобновите нормальную работу.
- Для остановки машины отпустите штангу управления тягой (Рисунок 15).

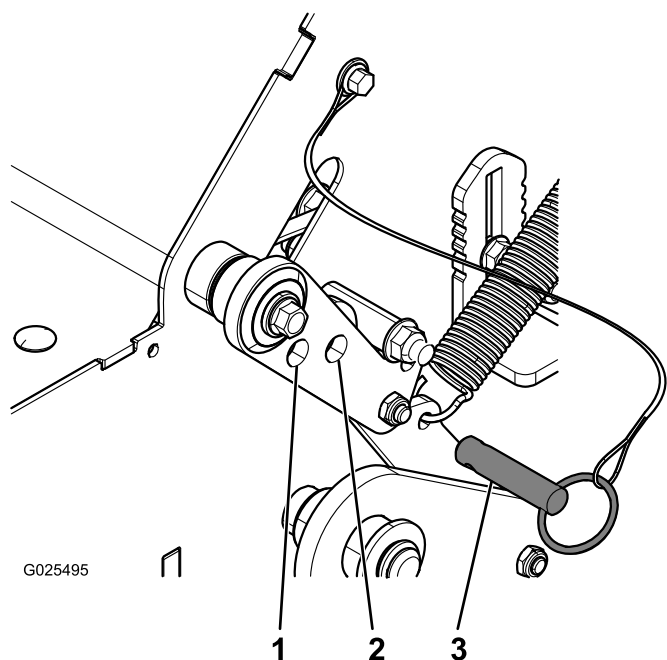


G022377

g022377

## Аэрация

1. Подведите машину к нужному месту и остановите ее.
2. Извлеките транспортировочный стопорный штифт из подпружиненного кронштейна и вставьте его в верхнее отверстие для хранения во время выполнения аэрации (Рисунок 16).



G025495

g025495

Рисунок 16

1. Отверстие для хранения
  2. Отверстие положения транспортировки
  3. Транспортировочный стопорный штифт
3. Нажмите вниз на рычаг управления зубьями и вперед, чтобы поднять задние колеса и включить зубья.

Рисунок 17

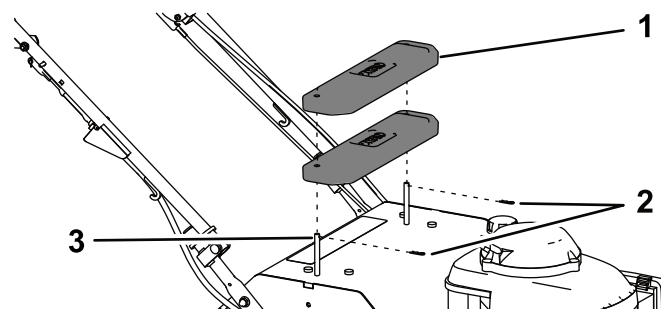
1. Рычаг управления зубьями – выключен
2. Рычаг управления зубьями – включен

4. Ведите машину, выполняя аэрацию на рабочей площадке.
5. После завершения работы остановите машину и потяните рычаг управления зубьями назад и вверх, чтобы опустить задние колеса и поднять зубья над землей.

**Внимание:** Не перемещайте машину через дорожное покрытие или другие твердые поверхности, не поднимая предварительно зубья. Проезд через твердые поверхности с опущенными зубьями приведет к повреждению зубьев.

## Установка дополнительных грузов на машину

Чтобы обеспечить полное проникновение зубьев в почву, можно установить дополнительные грузы в верхней части машины. Машина поставляется с двумя грузами и имеет две стойки для удерживания грузов.



G022089

g022089

Рисунок 18

1. Груз
2. Игольчатые шплинты
3. Стойка





# Техническое обслуживание

## Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первые 8 часа	<ul style="list-style-type: none"><li>• Замените масло в двигателе.</li></ul>
Через первые 10 часа	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте натяжение приводной цепи.</li></ul>
Через первые 25 часа	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте натяжение ремней привода трансмиссии.</li></ul>
Перед каждым использованием или ежедневно	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень масла в двигателе.</li><li>• Проверьте давление в шинах.</li><li>• Проверьте состояние зубьев азратора и замените изношенные или поврежденные зубья.</li><li>• Убедитесь, что крепления надежно затянуты.</li></ul>
Через каждые 25 часов	<ul style="list-style-type: none"><li>• Смажьте и проверьте приводную цепь.</li><li>• Очистите фильтр предварительной очистки из пеноматериала (в условиях сильной запыленности очищайте фильтр чаще).</li></ul>
Через каждые 50 часов	<ul style="list-style-type: none"><li>• Замените масло в двигателе.</li><li>• Проверьте натяжение приводной цепи.</li><li>• Проверьте натяжение ремней привода трансмиссии.</li></ul>
Через каждые 100 часов	<ul style="list-style-type: none"><li>• Осмотрите и отрегулируйте свечу зажигания; при необходимости замените ее.</li></ul>
Через каждые 200 часов	<ul style="list-style-type: none"><li>• Замените свечу зажигания.</li></ul>
Ежегодно	<ul style="list-style-type: none"><li>• Замените бумажный воздушный фильтр (при эксплуатации в условиях сильной запыленности требуется более частая замена).</li></ul>
Ежегодно, или до помещения на хранение	<ul style="list-style-type: none"><li>• Восстановите поврежденное лакокрасочное покрытие.</li></ul>

# Действия перед техническим обслуживанием

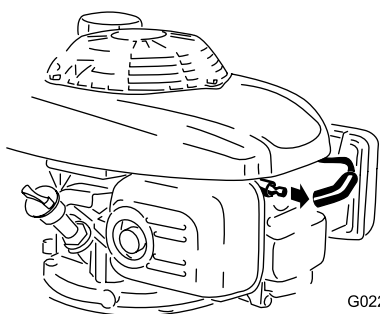
## Отсоединение провода свечи зажигания

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы оставите провод зажигания подсоединенным к свече, кто-либо может случайно запустить двигатель и нанести серьезные травмы вам или посторонним лицам.

Перед выполнением любого технического обслуживания установите машину на ровной поверхности, выключите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания. Уложите провод в стороне, исключив возможность случайного контакта со свечой зажигания.

Снимите высоковольтный провод с клеммы свечи зажигания (Рисунок 20).



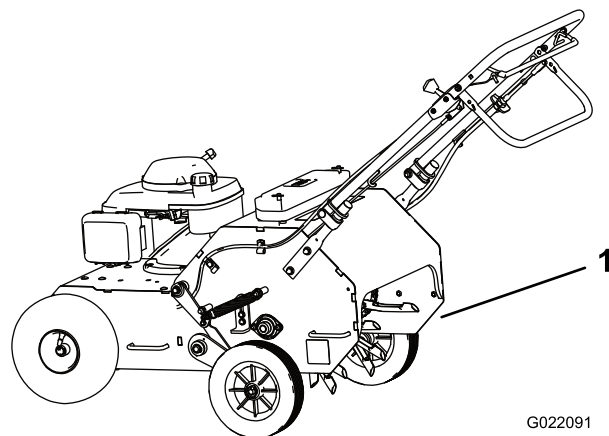
G022090

g022090

Рисунок 20

## Доступ к зубьям

Доступ к зубьям можно получить через отверстие в задней части машины.



G022091

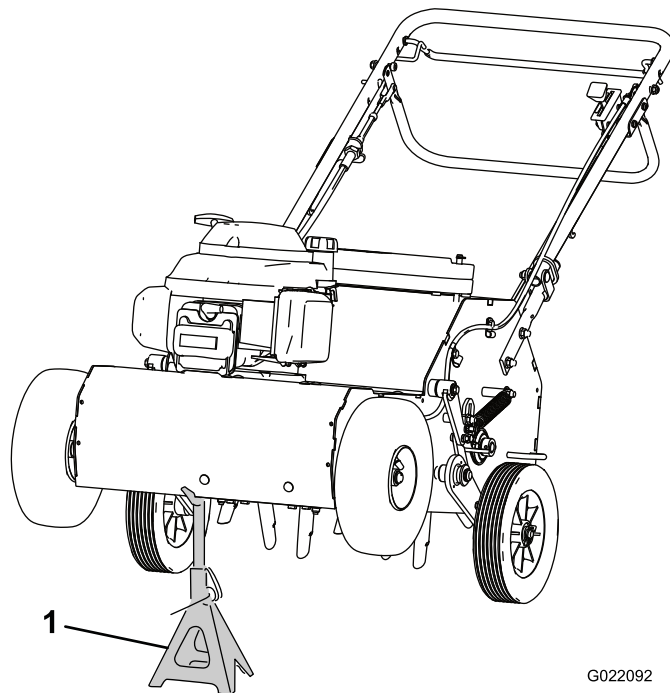
g022091

Рисунок 21

1. Отверстие в задней части машины

## Наклон машины

Чтобы получить доступ к нижней поверхности машины, можно отклонить ее назад и поднять переднюю часть. Не наклоняйте машину вперед, так как в этом случае воздухоочиститель будет залит бензином. Прежде чем работать под машиной, зафиксируйте ее подъемной опорой (Рисунок 22).



G022092

g022092

Рисунок 22

1. Подъемная опора

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Механические или гидравлические домкраты могут не удержать машину, что приведет к серьезной травме.

Используйте подъемные опоры для фиксации машины.

## **Смазка**

### **Смазка приводной цепи**

Интервал обслуживания: Через каждые 25 часов

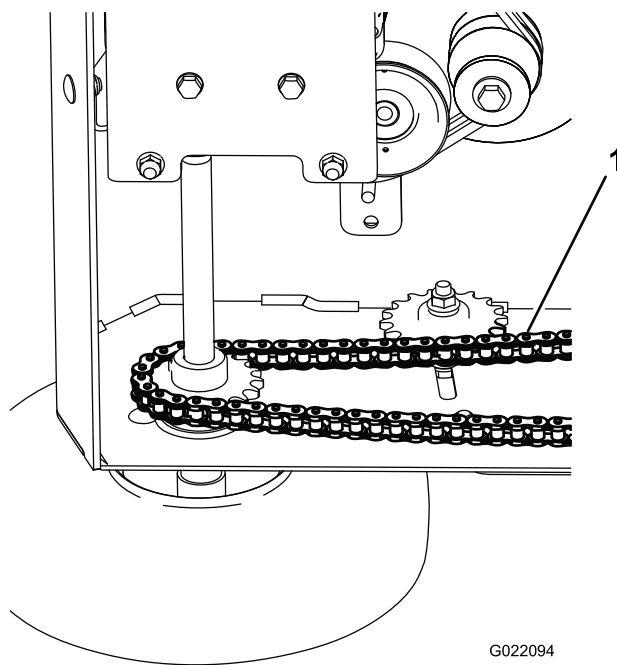
1. Поднимите зубья, остановите машину, выключите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания.
2. Поднимите переднюю часть машины, чтобы получить доступ к цепи, и зафиксируйте ее подставками на месте; см. раздел [Наклон машины \(страница 19\)](#).

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если вы не зафиксируете надежно переднюю часть машины, она может упасть на вас во время технического обслуживания и причинить травму.

Обязательно подставьте подъемную опору или подставку под переднюю часть машины, чтобы надежно удерживать ее.

**Внимание:** Не поднимайте заднюю часть машины. При подъеме задней части машины бензин вытечет из двигателя и испачкает воздухоочиститель.



G022094

g022094

**Рисунок 23**

1. Цепь

3. Нанесите масло общего назначения (10W-30) на нижнюю ветвь цепи, одновременно поворачивая переднее колесо, чтобы

вывести наружу несмазанные звенья цепи, до тех пор пока вся цепь не будет смазана.

4. По окончании смазки вытрите все пролитое масло и опустите машину на землю.

## Смазка машины

С помощью смазочного пистолета закачайте консистентную смазку общего назначения на литиевой основе в масленки на переднем мосту (Рисунок 24).

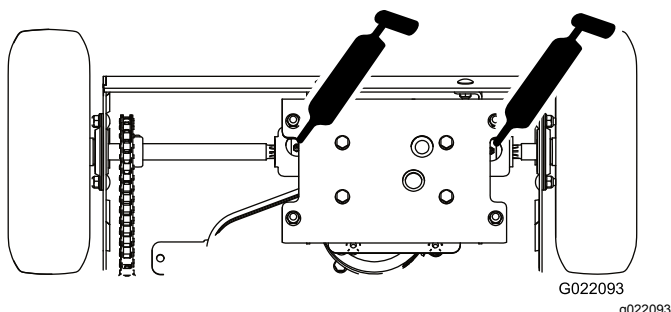


Рисунок 24

# Техническое обслуживание двигателя

## Обслуживание воздухоочистителя

**Интервал обслуживания:** Через каждые 25 часов—Очистите фильтр предварительной очистки из пеноматериала (в условиях сильной запыленности очищайте фильтр чаще).

Ежегодно—Замените бумажный воздушный фильтр (при эксплуатации в условиях сильной запыленности требуется более частая замена).

**Внимание:** Запрещается эксплуатация двигателя без установленного воздушного фильтра в сборе, поскольку возможно серьезное повреждение двигателя.

1. Выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.
2. Отсоедините провод от свечи зажигания.
3. Удалите грязь с основания и крышки с помощью влажной ткани.

**Примечание:** Будьте осторожны, чтобы не допустить попадания грязи и мусора в воздушный канал, ведущий к карбюратору.

4. Снимите крышку и извлеките фильтр предварительной очистки из пеноматериала из крышки (Рисунок 25).

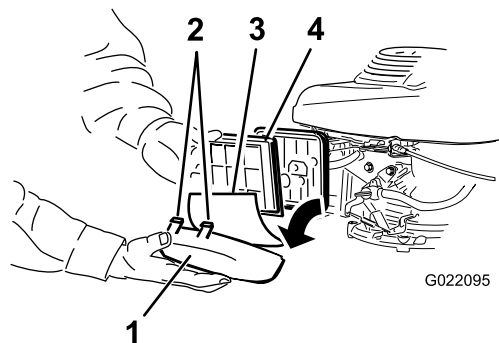


Рисунок 25

1. Крышка
2. Язычки защелок
3. Фильтр предварительной очистки из пеноматериала
4. Бумажный фильтр и решетка фильтра

5. Промойте фильтр предварительной очистки из пеноматериала в воде с мягким моющим средством, затем удалите влагу.
6. Извлеките и осмотрите бумажный фильтр (Рисунок 25).
  - Если он загрязнен, постучите им несколько раз о твердую поверхность, чтобы удалить грязь.
  - Если он сильно загрязнен, поврежден или смочен маслом или топливом, замените его.

**Внимание:** Не пытайтесь очистить бумажный фильтр.

7. Вставьте фильтр предварительной очистки из пеноматериала в крышку воздухоочистителя, см. рис. Рисунок 25.
8. Установите бумажный фильтр и решетку фильтра в корпус воздухоочистителя и установите крышку воздухоочистителя.

**Примечание:** Установите новый бумажный фильтр, если вы удалили старый в отходы.

**Примечание:** Разогретое масло, обладая повышенной текучестью, более эффективно удаляет загрязнения.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После работы двигателя масло может быть горячим, и контакт с ним может привести к серьезной травме.

Избегайте контакта с горячим моторным маслом при его сливе.

2. Выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.
3. Отсоедините провод от свечи зажигания.
4. Поместите сливной поддон на землю справа от машины.
5. Извлеките масломерный щуп (Рисунок 27).

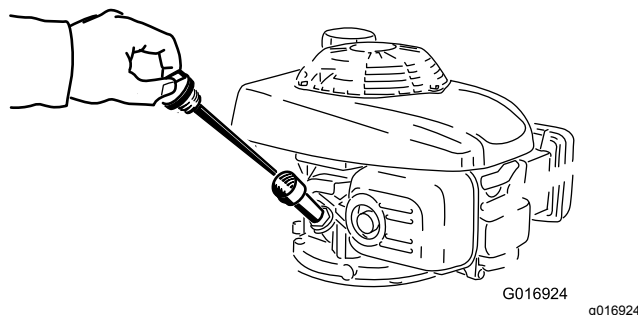


Рисунок 27

## Замена масла в двигателе

**Интервал обслуживания:** Через первые 8 часа  
Через каждые 50 часов

**Примечание:** Высококачественное моторное масло Toro можно приобрести у официального дилера Toro.

**Внимание:** Используйте масло для четырехтактных двигателей, удовлетворяющее требованиям (или превышающее их) эксплуатационного класса по API не ниже SJ, SL, SM.

**Вместимость картера:** 0,55 л

**Вязкость:** см. Рисунок 26.

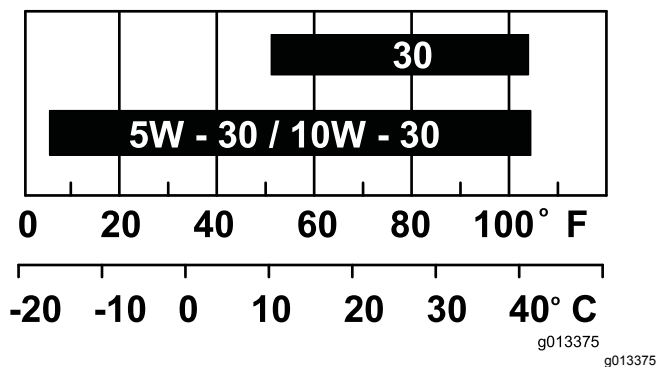


Рисунок 26

6. Для слива отработанного масла через маслозаливную горловину отклоните машину в сторону таким образом, чтобы воздушный фильтр был направлен вверх (Рисунок 28).

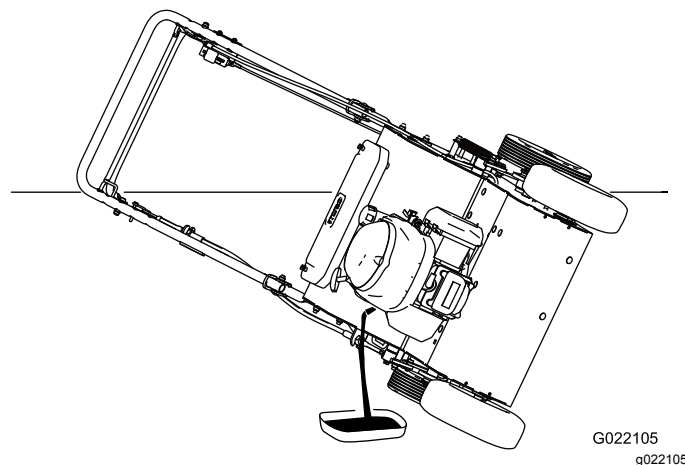


Рисунок 28

1. Дайте двигателю поработать до прогрева масла.

7. Верните машину в вертикальное положение и вытрите все пролитое масло с машины.
8. **Медленно** заливайте масло в маслозаливную горловину, периодически проверяя

уровень масломерным щупом, пока щуп не покажет, что двигатель заполнен маслом. **Рисунок 29 Не допускайте переполнения.**

**Примечание:** Подождите, пока уровень масла не установится, прежде чем снова проверять его. Для проверки уровня масла вставьте щуп в заливную горловину, но **не заворачивайте крышку по часовой стрелке для ее фиксации.**

**Внимание:** Не переполняйте картер маслом, так как это может привести к повреждению двигателя. Слейте излишек масла, если его уровень достигает отметки верхнего предела на щупе.

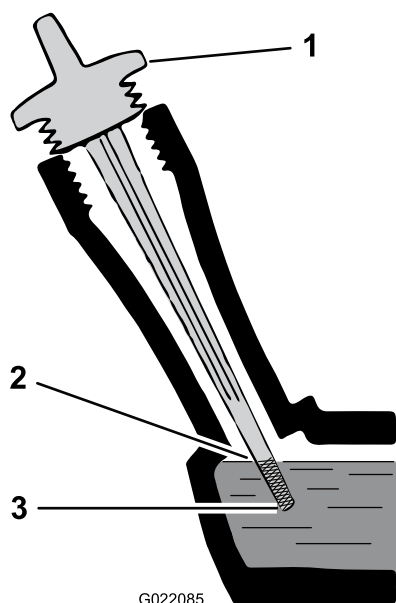


Рисунок 29

1. Масломерный щуп
2. Отметка верхнего предела
3. Отметка нижнего предела

9. Плотно вставьте масломерный щуп.
10. Утилизируйте использованное масло в соответствии с местными правилами.

## Обслуживание свечи зажигания

**Интервал обслуживания:** Через каждые 100 часов—Осмотрите и отрегулируйте свечу зажигания; при необходимости замените ее.

Через каждые 200 часов—Замените свечу зажигания.

Используйте **NGK BPR5ES** или эквивалентную свечу зажигания.

1. Выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.
2. Отсоедините провод от свечи зажигания.
3. Очистите поверхность вокруг свечи зажигания.
4. Выверните свечу зажигания из головки цилиндра.

**Внимание:** Замените свечу зажигания, имеющую трещины, повреждения или следы загрязнения. Не очищайте электроды, поскольку частицы окалины могут попасть в цилиндр и повредить двигатель.

5. Установите в свече зазор, равный 0,7-0,8 мм; см. **Рисунок 30.**

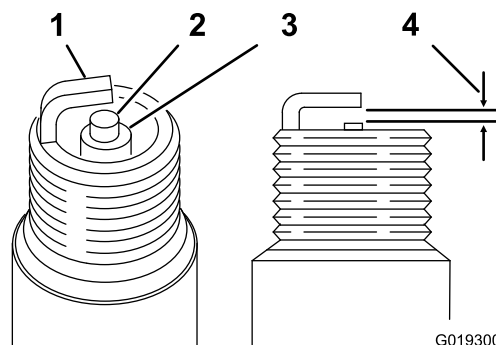


Рисунок 30

1. Боковой электрод
2. Центральный электрод
3. Изолятор
4. Зазор от 0,7 до 0,8 мм

6. Осторожно заверните свечу от руки (во избежание заворачивания с перекосом) до отказа.
7. Затяните свечу зажигания еще на 1/2 оборота, если она новая; в ином случае затяните ее дополнительно на 1/8 – 1/4 оборота.

**Внимание:** Незатянутая свеча зажигания может сильно нагреться и повредить

двигатель; слишком сильная затяжка свечи может повредить резьбу в головке цилиндра.

8. Присоедините провод к свече зажигания.

## Техническое обслуживание приводной системы

### Проверка давления в шинах

**Интервал обслуживания:** Перед каждым использованием или ежедневно

Поддерживайте рекомендуемое давление воздуха в шинах. Для получения наиболее точных показаний проверяйте шины, когда они находятся в холодном состоянии.

**Давление:** 138 кПа

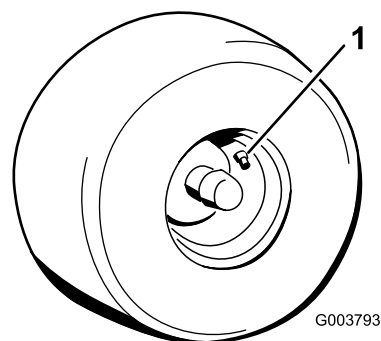


Рисунок 31

g003793

1. Шток клапана

---

### Проверка натяжения приводной цепи аэратора

**Интервал обслуживания:** Через первые 10 часа

Через каждые 50 часов

1. Поднимите зубья, остановите машину, выключите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания.
2. Чтобы получить доступ к цепи, поднимите переднюю часть машины и зафиксируйте ее подставкой на месте.



## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы не зафиксируете надежно переднюю часть машины, она может упасть на вас во время технического обслуживания и причинить травму.

Обязательно подставьте подъемную опору или подставку под переднюю часть машины, чтобы надежно удерживать ее.

**Внимание:** Не поднимайте заднюю часть машины. При подъеме задней части машины бензин вытечет из двигателя и испачкает воздухоочиститель.

3. Нажмите вниз на каждую цепь рядом с проемом рамы с усилием 4,5 кг (Рисунок 32). Если цепь прогибается более чем на 6 мм, затяните ее следующим образом:

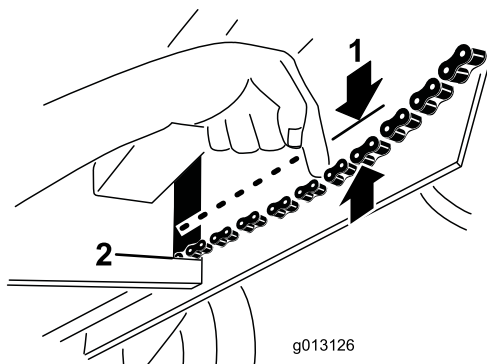
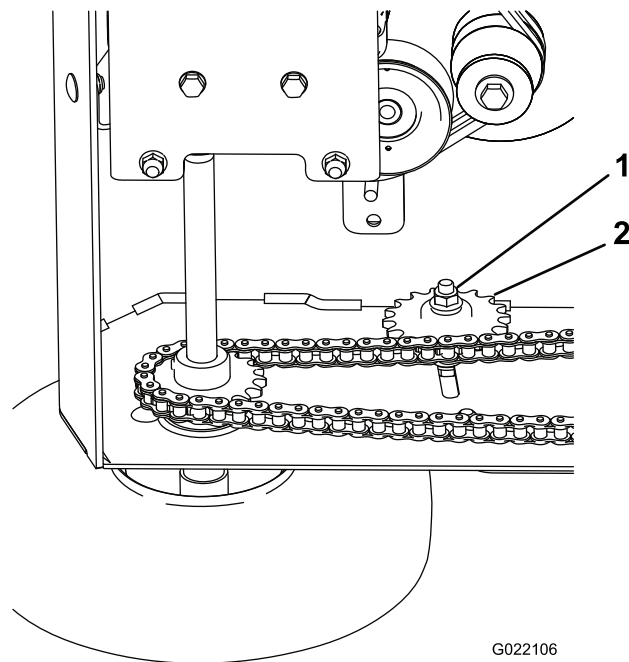


Рисунок 32

1. Прогиб цепи
2. Нижняя часть проема рамы



G022106

g022106

Рисунок 33

1. Гайка
2. Натяжная звездочка

- В. Потяните вниз натяжную звездочку до устранения провисания цепи, чтобы отклонение цепи составляло не более 6 мм при приложении усилия 4,5 кг к цепи.

**Внимание:** Убедитесь, что цепь не касается рамы в месте проема.

- С. Заверните гайку натяжной звездочки и затяните ее с моментом 40,6 Н·м.

- А. Ослабьте гайку крепления натяжной звездочки цепи (Рисунок 33).

# Техническое обслуживание ремней

## Проверка и регулировка натяжения ремня

Интервал обслуживания: Через первые 25 часа

Через каждые 50 часов

1. Поднимите зубья, остановите машину, выключите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания.
2. Чтобы получить доступ к ремням привода, поднимите переднюю часть машины и зафиксируйте ее подставками на месте; см. раздел [Наклон машины \(страница 19\)](#).

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы не зафиксируете надежно переднюю часть машины, она может упасть на вас во время технического обслуживания и причинить травму.

Обязательно подставьте подъемную опору или подставку под переднюю часть машины, чтобы надежно удерживать ее.

**Внимание:** Не поднимайте заднюю часть машины. При подъеме задней части машины бензин вытечет из двигателя и испачкает воздухоочиститель.

3. Приложите к приводным ремням между шкивами ([Рисунок 34](#)) усилие 4.5 кг. Если ремни прогибаются более чем на 6-13 мм, отрегулируйте натяжение следующим образом:

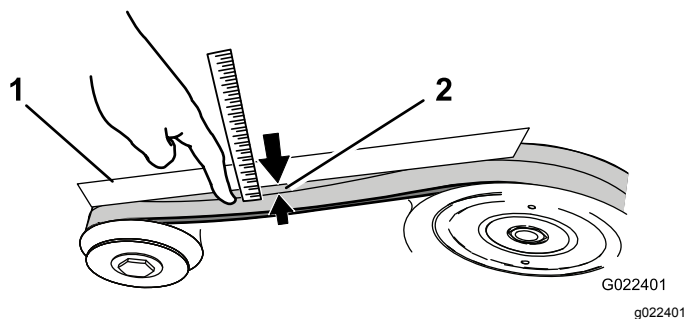


Рисунок 34

1. Поверочная линейка
2. От 6 до 13 мм

A. Ослабьте контргайку на тросе тяги ([Рисунок 35](#)).

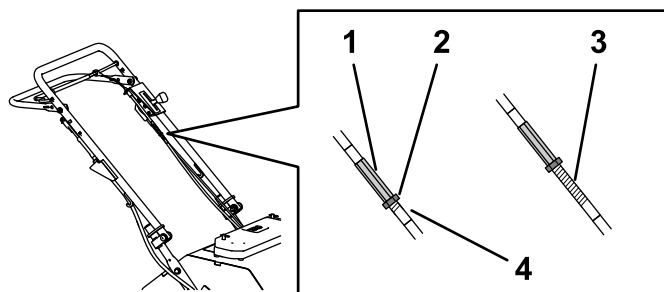


Рисунок 35

1. Фитинг троса
2. Контргайка
3. Повышенное натяжение (видно больше витков резьбы)
4. Пониженное натяжение (видно меньше витков резьбы)

B. Регулируйте фитинг троса ([Рисунок 35](#)) по 3 мм за один раз, пока пружина троса тяги ([Рисунок 36](#)) не растянется приблизительно на 10 мм от исходного (нерастянутого) положения.

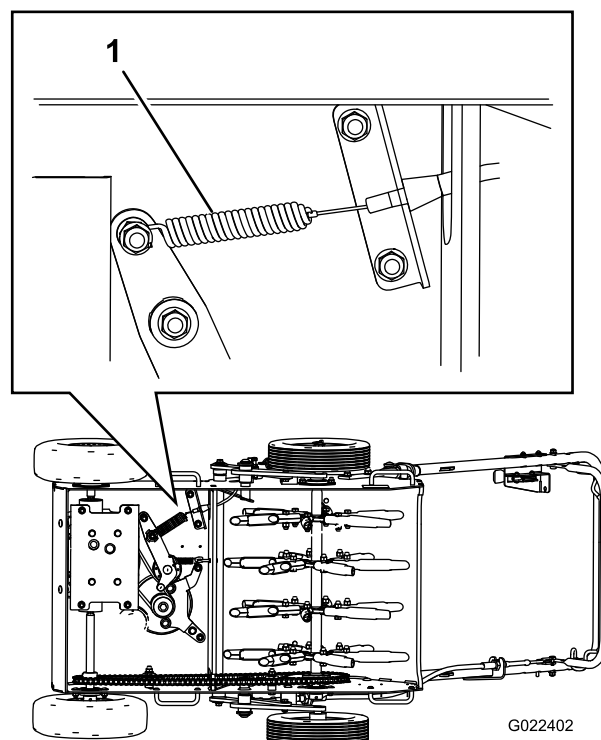


Рисунок 36

1. Пружина троса тяги

Для увеличения натяжения ремня поворачивайте фитинг троса против часовой стрелки, чтобы было видно **больше** витков резьбы. Для уменьшения натяжения ремня поворачивайте фитинг троса по часовой стрелке, чтобы было

видно **меньше** витков резьбы ([Рисунок 35](#))

- С. Затяните контргайку для фиксации фитинга троса.

# Техническое обслуживание зубьев

## Проверка и замена зубьев

**Интервал обслуживания:** Перед каждым использованием или ежедневно

1. Поднимите зубья, остановите машину, выключите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания.
2. Поднимите переднюю часть машины, чтобы передние колеса могли свободно вращаться, и зафиксируйте ее подставками на месте; см. раздел [Наклон машины \(страница 19\)](#).

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Если вы не зафиксируете надежно переднюю часть машины, она может упасть на вас во время технического обслуживания и причинить травму.**

**Обязательно подставьте подъемную опору или подставку под переднюю часть машины, чтобы надежно удерживать ее.**

3. Проворачивая вал моста, осмотрите зубья на отсутствие износа или повреждений.
4. Если какие-либо зубья повреждены или сломаны, отверните гайку и болт крепления зуба к узлу зубьев ([Рисунок 37](#)).

# Хранение

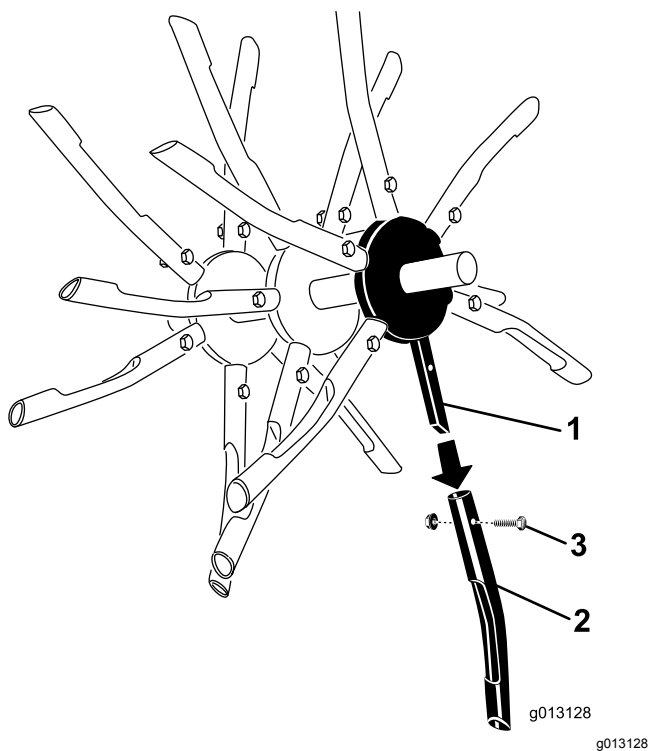


Рисунок 37

1. Узел зубьев
2. Зуб

3. Болт и гайка

5. Снимите зуб и замените его новым.

**Примечание:** Убедитесь, что новый зуб расположен в том же направлении, что и остальные зубья в узле.

6. Прикрепите новый зуб с помощью болта и гайки, снятых ранее, и затяните их с моментом 40,6 Н·м.
7. После проверки всех зубьев и замены поврежденных зубьев опустите машину на землю.

1. Поднимите зубья, остановите машину, выключите двигатель, вставьте транспортировочный стопорный штифт и отсоедините провод свечи зажигания.
2. Очистите всю машину от грязи и сажи.

**Внимание:** Машину можно мыть мягким моющим средством с водой. Не мойте машину струей под давлением. Старайтесь не использовать много воды, особенно вблизи двигателя и трансмиссии.

3. Слейте топливо из бака следующим образом:
  - A. Дождитесь остановки двигателя машины после полного выработки топлива.
  - B. Еще раз запустите двигатель.
  - C. Дайте двигателю поработать до тех пор, пока он не остановится. Если двигатель больше не запускается, значит, его топливная система достаточно осушена.
4. Обслужите воздухоочиститель, см. [Обслуживание воздухоочистителя \(страница 21\)](#).
5. Смажьте цепь и мост; см. раздел [Смазка \(страница 20\)](#).
6. Замените масло в двигателе; см. [Замена масла в двигателе \(страница 22\)](#).
7. Проверьте и затяните все болты, гайки и винты. Отремонтируйте или замените все поврежденные части.
8. Подкрасьте все поцарапанные или оголенные металлические поверхности. Краску можно приобрести в сервисном центре официального дилера.
9. Храните машину в чистом, сухом гараже или складском помещении.
10. Накройте машину для ее защиты и сохранения в чистоте.

## Расконсервация машины после хранения

1. Проверьте и затяните все крепления.
2. Осмотрите свечу зажигания и замените ее, если она грязная, изношенная или имеет трещины; см. *Руководство оператора на двигатель*.
3. Затяните свечу зажигания от руки до отказа и доверните ее еще на 1/2 оборота, если она новая; в ином случае затяните ее дополнительно на 1/8 – 1/4 оборота.

4. Выполните все необходимые процедуры технического обслуживания, см. [Техническое обслуживание \(страница 18\)](#).
5. Проверьте уровень масла в двигателе, см. [Проверка уровня масла в двигателе \(страница 10\)](#).
6. Заполните топливный бак свежим бензином, см. [Заправка топливного бака \(страница 14\)](#).
7. Присоедините провод к свече зажигания.

# Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Корректирующие действия
Двигатель не запускается.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключатель двигателя находится в положении «Выкл.».</li> <li>2. Рычаг дроссельной заслонки находится в положении «Выкл.».</li> <li>3. Провод свечи зажигания отсоединен.</li> <li>4. Топливный клапан закрыт.</li> <li>5. Рычаг тяги не находится в нейтральном положении.</li> <li>6. Рычаг тормоза-перепуска двигателя отсоединился</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Переверните переключатель в положение «Вкл.».</li> <li>2. Переверните рычаг дроссельной заслонки в положение «Воздушная заслонка».</li> <li>3. Подсоедините провод свечи зажигания.</li> <li>4. Откройте топливный клапан.</li> <li>5. Отпустите рычаг тяги, чтобы он вернулся в нейтральное положение.</li> <li>6. Установите рычаг тормоза-перепуска.</li> </ol>
Необычная вибрация машины.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Имеются ослабленные болты и (или) сломанные части.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Немедленно остановите машину и заглушите двигатель. Затяните все ослабленные болты и замените сломанные или недостающие части.</li> </ol>
Машина не может двигаться вверх по склону.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ослаблен ремень привода трансмиссии.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте и натяните ремень привода трансмиссии.</li> </ol>
Передние колеса движутся, но зубья не работают.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Повреждена цепь или ведущая звездочка.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замените поврежденную цепь или звездочку.</li> </ol>
Дым из двигателя при запуске.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Двигатель был наклонен вперед.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте воздушный фильтр и замените его, если он загрязнен. Всегда наклоняйте машину назад при техническом обслуживании.</li> </ol>
Трудно запустить двигатель после транспортировки машины.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Топливный клапан не был закрыт перед транспортировкой, и двигатель был залит топливом.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Всегда закрывайте топливный клапан перед транспортировкой машины.</li> </ol>
Зубья не включаются.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Транспортировочный стопорный штифт по-прежнему находится на своем месте.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Извлеките стопорный штифт транспортировки и вставьте его для хранения в верхнее отверстие.</li> </ol>

**Примечания:**



# Гарантия компании Toro

Система обновления травяного покрова SWS

и ухода за деревьями SWS

Ограниченная гарантия (см. гарантийные периоды ниже)

## Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания Toro, а также ее филиал Toro Warranty Company, в соответствии с соглашением между ними, совместно гарантируют, что ваши изделия Toro, перечисленные ниже, не имеют дефектов материалов и производственных дефектов.

Настоящая гарантия включает стоимость запчастей и работы, но вы должны оплатить транспортные расходы.

Действуют следующие гарантийные периоды, начиная с даты приобретения:

Изделия	Гарантийный период
Система обновления травяного покрова	
Аэратор с пешеходным управлением	1 год
• Двигатель	2 года
Аэратор с платформой для оператора	1 год
• Аккумулятор	90 дней запчасти и работа
	1 год только на запчасти
• Двигатель	2 года
Скарификатор	1 год
• Двигатель	2 года
Сеялка для газона	1 год
• Двигатель	2 года
Система ухода за деревьями	
Раскалывающий нож	1 год
• Аккумулятор	90 дней запчасти и работа
	1 год только на запчасти
• Двигатель	2 года
Измельчитель пней	1 год
• Двигатель	2 года
Измельчитель кустарника	1 год
• Аккумулятор	90 дней запчасти и работа
	1 год только на запчасти
• Двигатель	3 года
Вращающаяся щетка с пешеходным управлением	1 год
• Двигатель	2 года

При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, работу и запасные части.

## Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При подозрении на то, что ваше изделие Toro содержит дефект материала или изготовления, выполните следующие действия:

- Для проведения технического обслуживания обратитесь в любой сервис-центр официального дилера. Чтобы найти ближайший к вам сервис-центр, посетите наш сайт [www.toro.com](http://www.toro.com). Под типом изделия выберите пункт «Where to Buy» («Где купить»), а затем — «Contractor» («Подрядчик»). Вы также можете позвонить по нашему бесплатному номеру, приведенному ниже.
- Привезите в сервис-центр дилера изделие и документы, подтверждающие факт покупки (товарный чек).
- Если по какой-либо причине вы не согласны с мнением сотрудников сервисного центра дилера или имеете замечания в связи с оказанной вам технической помощью, обратитесь к нам по адресу:

Отдел обслуживания клиентов SWS  
 Toro Warranty Company  
 8111 Lyndale Avenue South  
 Bloomington, MN 55420-1196  
 Бесплатный номер: 888-384-9940

\*\*Официальные арендные заказчики Toro, которые приобрели изделия непосредственно у компании Toro и подписали Соглашение об аренде между заказчиком и Toro, могут выполнять гарантийные работы самостоятельно. Посетите арендный портал компании Toro, где описаны процедуры подачи гарантийных претензий в электронной форме, или позвоните по бесплатному номеру телефона, указанному выше.

## Обязанности владельца

Вы обязаны обслуживать изделие компании Toro с соблюдением процедур технического обслуживания, описанных в *Руководстве оператора*. Такое плановое техническое

обслуживание, проводимое как дилером, так и вами лично, осуществляется за ваш счет. Части, замена которых запланирована при обязательном техническом обслуживании (запасные части для ремонта), имеют гарантию на период до планового срока замены этих частей. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

## Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие данной прямой гарантии не распространяется на следующие случаи:

- Неисправности изделия, возникшие в результате установки и использования дополнительных частей, а также измененных или не утвержденных к применению принадлежностей
- Несоблюдение требования о проведении необходимого технического обслуживания и (или) выполнении регулировок
- Ремонты, проведение которых связано с несоблюдением рекомендуемых правил использования топлива (более подробную информацию см. в *Руководстве оператора*)
  - Удаление загрязнений из топливной системы не покрывается гарантией
  - Использование старого топлива (полученного более одного месяца назад) или топлива, содержащего более 10% этилового спирта или более 15% MTBE
  - Невыполнение слива топливной системы перед любым периодом простоя свыше одного месяца
- Неисправности изделия, возникшие в результате неправильной или небрежной эксплуатации
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. К расходным частям относятся: ремни, режущие узлы, ножи, зубья, свечи зажигания, шины, фильтры и т.п.
- Отказы, вызванные внешними воздействиями, такими как погодные условия, условия хранения, загрязнения, смазывающие вещества, добавки, химикаты и т.п.
- Понятие «Нормальный износ» относится, помимо прочего, к окрашенным поверхностям, царапинам на табличках и т.п.
- Тот или иной компонент, на который распространяется отдельная гарантия производителя
- Расходы на приемку и доставку

## Общие условия

Выполнение ремонта в официальном сервисном центре или самостоятельное обслуживание в качестве официального арендного заказчика является вашей единственной гарантией возмещения убытков.

Компании Toro и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обособленных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии. В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться.

Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Не существует каких-либо иных прямых гарантий, за исключением нижеуказанной гарантии на двигатель и гарантии на системы контроля выхлопных газов (если применимо). На систему контроля выхлопных газов вашего изделия может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и (или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов», которые действуют на территории штата Калифорния и приведены в Руководстве оператора или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.

## Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны или региона должны обратиться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro. Если все другие средства оказались безуспешными, вы можете обратиться к нам в компанию Toro Warranty Company.

**Закон Австралии о защите прав потребителей:** Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону Австралии о защите прав потребителей, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Toro.